

Rilevazione coordinata
dei dati delle aziende
agricole

(Compilare solo se diverso dall'indirizzo a lato)	Gestore: Cognome / Nome / Indirizzo / NPA / Luogo
---	---

Si prega di controllare i dati prestampati e, se necessario, di correggerli

Pf. leggere le note a tergo

Azienda				Gestore Ulteriori indicazioni			
N. cantonale dell'azienda				N. cantonale delle persone			
Ubicazione Comune	N. del Comune			Domicilio Comune			N. del Comune di Domicilio
Nome locale / Nome dell'azienda				Telefono			
Coordinata X	Coordinata Y			E-mail			
Altitudine s.l.m.				Anno di nascita (pers. fisiche)			Anno di fondazione (pers. giur.)
Forma di azienda o di comunità (inserire il codice) ¹⁾				Attività principale ²⁾			
In caso di comunità aziendale, indicare il numero di aziende associate				Forma giuridica (inserire il codice) ³⁾			
Membro di una comunità aziendale settoriale? Sì / No				Vi sono dei membri della comunità aziendale che lavorano nella misura di oltre il 75% al di fuori dell'azienda? Sì / No			
Membro di una comunità PER? Sì / No				L'anno scorso avete ottenuto, su richiesta, contributi UE? Sì / No Se sì, pregasi allegare la copia della decisione di versamento alla presente domanda ⁶⁾			
Almeno il 50% di lavori necessari alla gestione dell'azienda sono svolti da manodopera propria dell'azienda? Sì / No							

Superficie agricola utile (per il versamento di acconti) in are	5999	Di cui in affitto:	5998
---	------	--------------------	------

Contributi per singole colture		Si/No	Si/No
Contributo per la preservazione dell'apertura del paesaggio	5401		Contributo per la produzione di latte e carne basata sulla superficie inerbita
Contributo di declività	5402		Contributo per sistemi di stabulazione particolarmente rispettosi degli animali (SSRA)
Contributo per le zone in forte pendenza	5403		Contributi per l'uscita regolare all'aperto (URA)
Contributo di declività per i vigneti	5404		Contributo per procedimenti di spandimento a basse emissioni
Contributo di alpeggio	5405		Contributo per la lavorazione rispettosa del suolo
Contributo di base	5406		Contributo per l'impiego di una tecnica d'applicazione precisa
Contributo per le difficoltà di produzione	5407		Contributo di transizione
Contributo per la superficie coltiva aperta e per le colture perenni	5408		Contributo per l'equipaggiamento di irroratrici con un sistema di risciacquo a ciclo dell'acqua di risciacquo separato per la pulizia di apparecchi per lo spandimento di prodotti fitosanitari
Contributo per singole colture	5409		Contributo per il foraggiamento scaglionato di suini a tenore ridotto di azoto
Contributi per la biodiversità: contributo per la qualità	5410		Contributo per la riduzione dell' utilizzo di prodotti fitosanitari nei frutteti, nella viticoltura e nella coltivazione di barbabietole da zucchero
Contributi per la biodiversità: contributo per l'interconnessione	5411		Contributo per la riduzione di erbicidi sulla superficie campicola aperta
Contributo per la qualità del paesaggio	5412		Supplemento per i cereali
Contributo per l'agricoltura biologica	5413		Contributo per le superfici di conservazione in-situ
Contributo per la produzione estensiva di cereali, girasoli, piselli proteici, favette, lupini e colza	5414		

Indicazione del recapito bancario o postale (n. di conto, indirizzo, nome):

Numero di persone occupate nell'azienda (attive nell'azienda nella settimana precedente il censimento)												
Persone occupate ⁴⁾ (di oltre 15 anni)	oltre il 74% dell'orario di lavoro ⁵⁾				Tra 50 e 74% dell'orario di lavoro				Meno del 50% dell'orario di lavoro			
	Uomini		Donne		Uomini		Donne		Uomini		Donne	
Capoazienda	6222		6232		6225		6235		6229		6239	
Membri della famiglia del capoazienda (senza capoazienda)	6282		6292		6285		6295		6289		6299	
Persone estranee alla famiglia: svizzere	6242		6252		6245		6255		6249		6259	
Persone estranee alla famiglia: straniere	6262		6272		6265		6275		6269		6279	

Di cui apprendisti	6301	
--------------------	------	--

Commercializza prodotti trasformati (p.es. marmellata, pane, formaggio, vino, carne, olio) o prodotti primari non di produzione propria destinati all'alimentazione umana (direttamente o attraverso aziende del commercio al dettaglio, compresi ristoranti, negozi di paese)?	Si/No	<input type="checkbox"/>	5221
Nell'azienda sono prodotti insetti destinati all'alimentazione animale?	Si/No	<input type="checkbox"/>	5231
Nell'azienda sono prodotti insetti destinati all'alimentazione umana?	Si/No	<input type="checkbox"/>	5232

Legenda:

1) Forma di azienda o di comunità:

01 Azienda gestita tutto l'anno 02 Unità di produzione 06 Comunità aziendale

Osservazione: le aziende con diverse unità di produzione, separate dal profilo geografico e gestite indipendentemente per quanto concerne la manodopera e gli effettivi di bestiame, devono certificare i dati delle singole unità di produzione.

2) È considerata attività principale l'attività che assorbe la maggior parte del tempo di lavoro del gestore. In caso di dubbio è determinante l'attività che procura il reddito maggiore.

3) Forme giuridiche:

01 Persona fisica	07 Società a garanzia limitata	24 Ente di diritto pubblico (amministrazione)	33 Comune (azienda)
02 Società semplice	08 Cooperativa	25 Chiesa riconosciuta dallo Stato	34 Ente di diritto pubblico (azienda)
03 Società collettiva	09 Associazione	30 Confederazione (azienda)	99 Nessuna classificazione
04 Società in accomandita	10 Fondazione	31 Cantone (azienda)	
05 Società in accomandita per azioni		32 Distretto (azienda)	
06 Società anonima			

4) Vanno indicate tutte le persone di oltre 15 anni che lavorano nell'azienda. Vanno indicate anche le persone temporaneamente assenti o incapaci al lavoro (servizio militare, vacanze, infortunio). I lavori domestici non sono considerati un'attività nell'azienda agricola.

5) Il 75% dell'orario di lavoro corrisponde a circa 38 ore settimanali.

6) Concerne soltanto aziende con superfici coltivate per tradizione familiare all'estero.

Chi è tenuto a compilare il presente modulo?
Tutti i gestori che gestiscono un'azienda con almeno 1 ha SAU oppure 30 are di colture speciali, oppure 10 are di colture coltivate al coperto, oppure 8 scrofe riproduttrici, oppure 80 suini da ingrasso, oppure 80 poste per suini da ingrasso, oppure 300 capi di pollame o che richiedono pagamenti diretti oppure contributi per singole colture nonché tutte le aziende che soggiacciono all'obbligo di registrazione giusta l'OPPrim. La domanda volta a ottenere pagamenti diretti o contributi per singole colture va compilata soltanto da gestori che richiedono pagamenti diretti o contributi per singole colture. Se il Cantone ha stabilito limiti di rilevazione inferiori (istruzioni cantonali) ci si atterrà a questi ultimi.

Protezione dei dati
Tutte le persone incaricate della rilevazione e del trattamento dei dati sono tenute a trattare le indicazioni contenute nel materiale di rilevazione in conformità delle disposizioni previste dalla legge federale sulla protezione dei dati. I dati sono utilizzati dalle seguenti istanze: Amministrazioni cantonali d'agricoltura, statistica e veterinaria, Uffici federali dell'agricoltura, di statistica, dell'ambiente, Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria, Ufficio federale dell'approvvigionamento economico del Paese, Amministrazione federale delle dogane, TSM Fiduciaria sagl, laboratori cantonali, Banca dati sul traffico di animali. Se necessario, possono essere utilizzati per il monitoraggio agricolo.

Osservazioni:

<p>Il gestore conferma l'esattezza dei dati (luogo, data, firma). Mediante la firma autorizza le autorità competenti a richiedere le informazioni necessarie per l'esecuzione delle misure.</p>	<p>Per il controllo (luogo, data, firma)</p> <p style="text-align: right;">Tel.:</p>
---	---